

CONTOUR INTERVAL - 10 METERS  
SUPPLEMENTARY CONTOURS - 5 METERS

KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO-ĐỘ: 10 MÉT  
CÁC VÒNG CAO-ĐỘ PHỤ TÙNG: 5 MÉT

SPHEROID.....EVEREST  
GRID.....1,000 METER UTM: ZONE 48 (BLACK NUMBERED LINES)  
PROJECTION.....TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM.....MEAN SEA LEVEL AT HẢI TIÊN  
HORIZONTAL DATUM.....INDIAN DATUM 1960

KHỐI BẦU DỤC.....EVEREST  
Ở VUÔNG.....UTM TÙNG 1,000 MÉT: KHU HÌNH THOI 48  
(NHỮNG ĐƯỜNG CÓ CHỈ SỐ ĐEN)  
HỆ-THỐNG CHIẾU.....U.T.M.  
BÌNH-DIỆN CHUẨN.....MẶT BIÊN TRUNG-BÌNH TẠI HẢI TIÊN  
HỆ-THỐNG TRẮC-CẦU CHUẨN.....HỆ-THỐNG TRẮC-CẦU AN-ĐỘ 1960

CREDITS  
PREPARED BY.....29TH ENGR BN, US ARMY, 1968  
COMPILATION METHOD.....PHOTO REVISION OF L7014 MAPS  
NAMES DATA BY.....NGS, VIETNAM  
CONTROL BY.....USAMSF, NGS, VIETNAM  
Reprint by NIMA 06-00

REFER CORRECTIONS TO THIS MAP TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON, D.C. 20315  
XIN GỬI NHỮNG SỰ SỬA ĐỔI TRONG BẢN-ĐỒ NÀY ĐẾN NHÀ ĐỊA-DƯ QUỐC GIA, ĐÀ LẠT, VIỆT NAM

USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NIMA CUSTOMER HELP DESK: 1-800-455-0899; COMMERCIAL 1-314-260-5032; DSN 490-5032; OR WRITE TO: ATTN: COD, MAIL STOP P-37, NATIONAL IMAGERY AND MAPPING AGENCY, 4600 SANGAMORE ROAD, BETHESDA, MD 20816-5003

DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE  
RANH GIỚI HÀNH-CHÍNH TRÊN BẢN-ĐỒ NÀY CHỈ PHÁC-HOẠ VỚI TÍNH CÁCH ĐẠI-CƯƠNG

GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET  
HỆ-TỤ ĐƯỜNG KẾ Ở VÙNG TỈNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ  
0°19' (6 MILS./MIL)  
TRUE NORTH  
MAGNETIC NORTH  
BẮC ĐỊA-DƯ  
BẮC TỰ

GLOSSARY - CỎ-TỬ

- An, Ấp.....village
- Bàu.....pond, swamp
- Cầu.....bridge
- Đồn Điện.....plantation
- Gare.....station
- Ngon.....stream
- R, Rạch.....stream
- S, Sông, Suối.....stream
- X, Xóm.....village

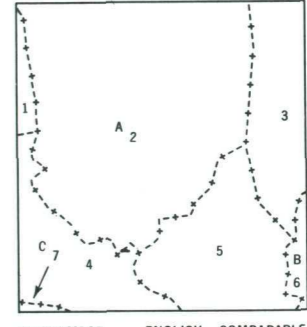
- Salt evaporator  
Ruộng muối
- Limestone mountain  
Núi đá vôi
- Sand - Cát
- Large rapids  
Ghềnh chảy mạnh
- Large falls  
Thác lớn
- Small falls  
Thác nhỏ
- Falls
- Dense forest or jungle  
Rừng rậm hay rừng già
- Clear forest  
Rừng thưa
- Plantation, Tea  
Đồn-điền; Trà
- Rice; Swamp  
Ruộng lúa; Đồng lầy
- Land subject to inundation  
Đất có thể lụt
- Nipah; Mangrove  
Dừa nước; Cây bần
- Coffee; Rubber  
Cà-phê; Cao-su
- Palm; Brushwood  
Cò; Bụi rậm
- Pine; Bamboo  
Thông; Tre

ELEVATION GUIDE  
CHỈ-ĐẪN CAO-ĐỘ



HIGH  
LOW

BOUNDARIES  
NHỮNG ĐỊA-GIỚI

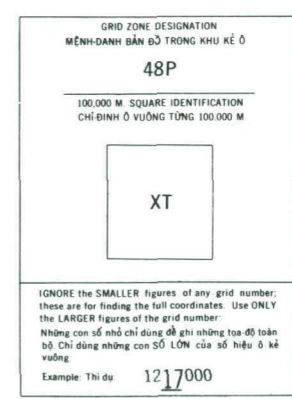


VIETNAMESE ENGLISH COMPARABLE U.S. UNIT  
Tieu, Khu or Tỉnh, Province.....State  
Quận.....District.....County  
Xã or Làng.....Village.....Township  
Ấp.....Hamlet.....Town  
Nam Phần Việt Nam  
A. Tỉnh Bình Dương B. Tỉnh Biên Hòa  
1. Quận Trại Tam 6. Quận Tân Uyên  
2. Quận Bến Cát C. Tỉnh Hậu Nghĩa  
3. Quận Phú Giáo 7. Quận Củ Chi  
4. Quận Phú Hòa  
5. Quận Châu Thành

ADJOINING SHEETS  
BẢNG RÁP ĐỊA-ĐỒ

6231 I	6331 IV	6331 I
6231 II	6331 III	6331 II
6230 I	6330 IV	6330 I

Sheet 6331 III falls within 15016, NC 48-4, 1:250,000.

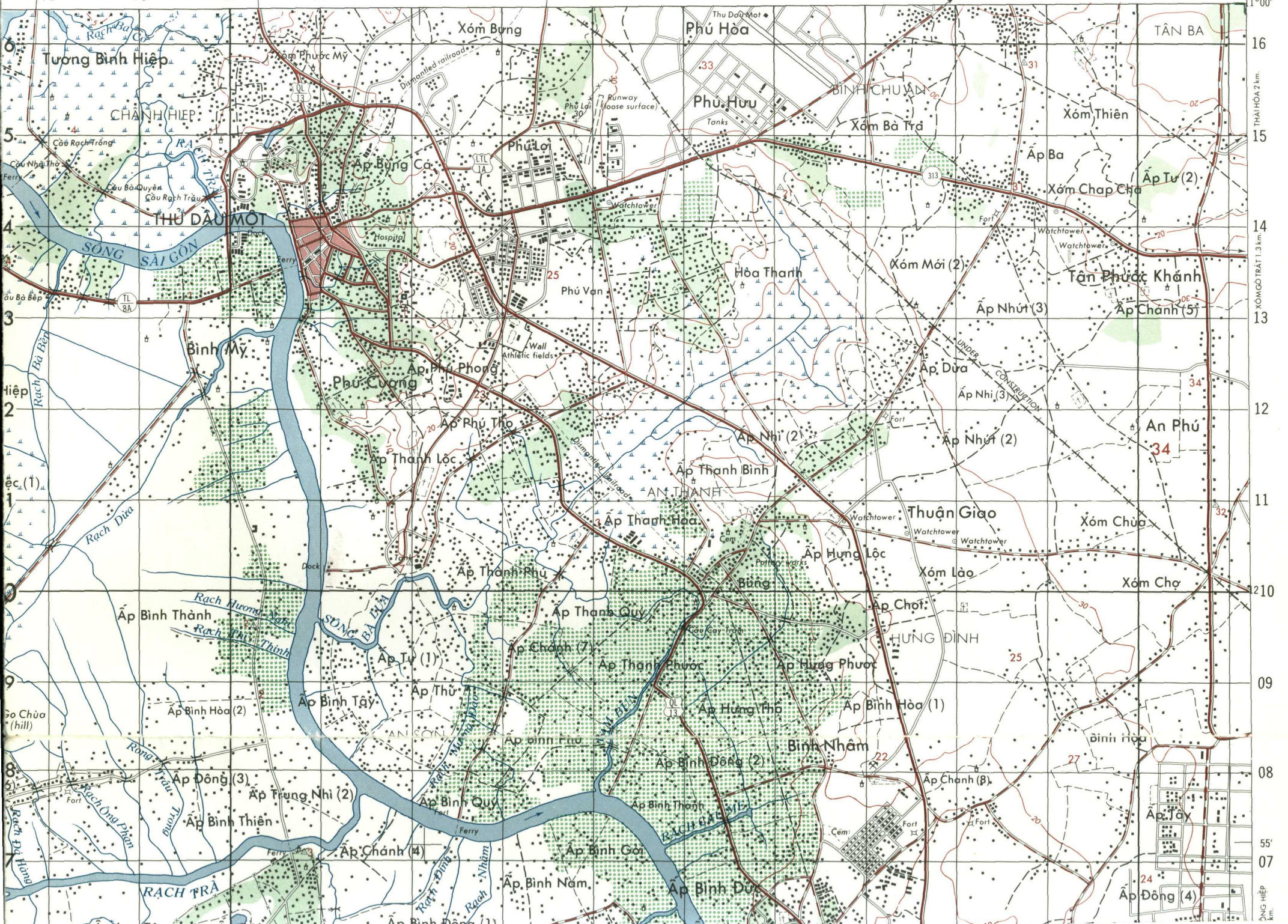


IGNORE THE SMALLER figures of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figures of the grid number.  
NHỮNG con số nhỏ chỉ dùng để ghi những tọa-độ toàn bộ. Chỉ dùng những con số LỚN của số hiệu ở kẻ vuông.  
Example: Thị Du 1217000

TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS		PHƯƠNG PHÁP TÌM TỌA-ĐỘ TỪNG TRĂM MÉT CHO MỘT ĐỊA-ĐIỂM TRONG BẢN-ĐỒ	
SAMPLE POINT:		THỊ DU 36	
1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies.	2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point and read LARGE figures labeling the line either in the top or bottom margin, or on the line itself.	1. Chỉ chữ chỉ-định ô vuông tổng 100,000 mét của địa-điểm muốn tìm tọa-độ.	2. Lấy đường ô vuông kẻ ĐỌC đầu trên ở phía TRÁI địa-điểm. Đọc con SỐ LỚN của số hiệu ghi bên trái hay bên phải của ô hay ghi ngay trên đường ô vuông đó.
Estimate tenths from grid line to point.	3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGE figures labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself.	Ước lượng xem được bao nhiêu phần mười từ đường kẻ dọc đến địa-điểm.	Ước lượng xem được bao nhiêu phần mười từ đường kẻ ngang đến địa-điểm.
Estimate tenths from grid line to point.	Estimate tenths from grid line to point.	Ước lượng xem được bao nhiêu phần mười từ đường kẻ ngang đến địa-điểm.	Ước lượng xem được bao nhiêu phần mười từ đường kẻ dọc đến địa-điểm.
SAMPLE REFERENCE:	THỊ DU:	XT	81 4 23 5
If reporting beyond 9° N-S or 18° E-W, prefix Grid Zone Designation, as:	Nếu phải liên lạc với một địa-điểm cách xa quá 9° Bắc, Nam hay 18° Đông, Tây, hãy ghi ở đằng trước mệnh danh khu kẻ ô.	48PX14235	48PXT814235

ED. NO. 002  
NSN 7643014023127  
NIMA REF. NO. L701463313

78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 106°45'



16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0  
THAI HOA 2 km  
XÔNG GÓI TRÁI 1.3 km  
DUNG HIẾP 2 km  
1'00'